



Восемьдесят пятая сессия
Бамако, Мали, 7-8 мая 2009 года
Пункт 7 а) предварительной повестки дня

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И БЮДЖЕТА
НА ПЕРИОД 2010-2011 гг.

**а) Проект бюджета программы, подготовленный
Генеральным секретарем**

Примечание Генерального секретаря

В соответствии с положениями статьи 23 2) Устава, Генеральный секретарь направляет восьмидесятой сессии Исполнительного совета проект программы работы и проект бюджета на финансовый период 2010-2011 гг. для представления Генеральной ассамблее на ее рассмотрение.

Этот документ подлежит в дальнейшем пересмотру в связи с возможными изменениями в количестве членов Организации, уровне инфляции и обменном курсе евро/долл. США на момент проведения Генеральной Ассамблеи.

СОДЕРЖАНИЕ

Страницы

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ НА ПЕРИОД 2010-2011 гг.	1
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ: РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПО РЕГИОНАМ И ПО НАПРАВЛЕНИЯМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	9
ПРОЕКТ БЮДЖЕТА ОРГАНИЗАЦИИ НА ПЕРИОД 2010-2011 гг.	11
ТАБЛИЦЫ:	
I. ПРОЕКТ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ РАСХОДОВ И ДОХОДОВ НА 2010-2011 гг., В ЕВРО.....	17
II. АССИГНОВАНИЯ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ НА 2010-2011 гг. БЮДЖЕТНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ И АНАЛИЗ ПОВЫШЕНИЙ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ.....	18
III. ОПРЕДЕЛЕНИЕ УРОВНЯ БЮДЖЕТА ПРОГРАММЫ НА 2010-2011 гг.	19
ЧАСТЬ I – ПРОГРАММА РАБОТЫ	20
ЧАСТЬ II - ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ И СОВЕЩАНИЯ.....	21
РАЗДЕЛ 1: ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ.....	22
РАЗДЕЛ 2: ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ	23
РАЗДЕЛ 3: УПРАВЛЕНИЕ	25
РАЗДЕЛ 4: КОНФЕРЕНЦИИ, ПЕРЕВОДЫ, ТИПОГРАФСКИЕ РАБОТЫ И РАЗМНОЖЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ	25
РАЗДЕЛ 5: ПОСОБИЯ В СВЯЗИ С ВОЗВРАЩЕНИЕМ НА РОДИНУ	26
ЧАСТЬ III – СЛУЖБЫ ПОДДЕРЖКИ ПРОГРАММЫ И ДРУГИЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ.....	27
РАЗДЕЛ 1: БЮДЖЕТНО-ФИНАНСОВАЯ СЛУЖБА	28
РАЗДЕЛ 2: ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ И ПОЕЗДКИ	28
РАЗДЕЛ 3: ЗАКУПКИ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОХРАНА	29
РАЗДЕЛ 4: КОМПЬЮТЕРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕЛЕИНФОРМАТИКА.....	31
РАЗДЕЛ 5: ПОЧТА И ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ.....	31
РАЗДЕЛ 6: ДРУГИЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ	32
ЧАСТЬ IV - АССИГНОВАНИЯ	33
РАЗДЕЛ 1: ПОСОБИЯ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ПОСЛЕ ВЫХОДА В ОТСТАВКУ	34
РАЗДЕЛ 2: ПОСОБИЯ В СВЯЗИ С ВОЗВРАЩЕНИЕМ НА РОДИНУ	35
ПРИЛОЖЕНИЯ:	
1. ИНФОРМАЦИЯ О ПОВЫШЕНИЯХ ИЗДЕЖЕК	
2. ШТАТНОЕ РАСПИСАНИЕ	
3. ВОЗДЕЙСТВИЕ КОЛЕБАНИЙ В ДОХОДЕ НА БЮДЖЕТ 2010-2011 гг.	

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

НА ПЕРИОД 2010-2011 гг.

Введение

При подготовке настоящего проекта Программы работы и бюджета Всемирной туристской организации на период 2010-2011 гг. Секретариат руководствовался принципами и критериями, разработанными Комитетом по программе и Исполнительным советом, а также глобальными рекомендациями Организации Объединенных Наций всем учреждениям системы; этими критериями являются:

- a) более полное отражение и учет нужд и приоритетов членов;
- b) учет постоянных и текущих вопросов, в которых Организация играет ведущую и/или незаменимую роль;
- c) концентрация работы Секретариата на небольшом круге вопросов с целью достижения существенных и заметных результатов, отвечающих интересам возможно большего числа членов;
- d) усиление подходов в управлении и составлении бюджета, ориентированных на конкретные результаты (RBM и RBB, соответственно) и
- e) проведение политики нулевого роста бюджета на двухлетие 2010-2011 гг.

Для идентификации нужд и приоритетов государств-членов и Присоединившихся членов Секретариат прибег, при полной поддержке Комитета по программе, к процессу консультаций, который включал:

- Обследование среди Действительных и Ассоциированных членов относительно приоритетных направлений деятельности, проведенное в феврале-мае 2008 г.;
- Дебаты на совещаниях Региональных комиссий (май-сентябрь 2008 г.) для получения более полного представления и подтверждения приоритетов на региональном, а в некоторых случаях и на субрегиональном уровнях. Регион Европы дополнил этот процесс еще одним региональным обследованием и семинаром (декабрь 2008 г.) с целью уточнения субрегионального анализа и идентификации надлежащих ответных мер.
- Отдельное обследование по приоритетам среди Присоединившихся членов (сентябрь-ноябрь 2008 г.), результатами которого были дополнены результаты, полученные от Действительных и Ассоциированных членов.
- Ряд совещаний по внутренней координации в Секретариате под председательством Генерального секретаря и организованных Отделом по программе с участием всех Региональных представителей и руководителей отделов и секций.

В процессе подготовки данного проекта Программы Секретариат регулярно консультировался с Комитетом по программе (КП) и направлял ему на утверждение все решения. Члены КП являлись ключевыми участниками этого процесса и играли ведущую роль в проведении консультаций с государствами-членами соответствующих регионов, которых они представляют в Комитете.

36-е заседание Комитета по программе (24-25 февраля 2009 г.) утвердило в целом проект Программы работы на 2010-2011 гг., как он был представлен, и представило следующие основные рекомендации:

1. Внести некоторые коррективы (см. доклад РС36, документ CE/85/7(b)) для приведения намечаемой деятельности в еще большее соответствие с приоритетами, указанными государствами-членами,
2. Предусмотреть в Программе работы специальный резерв на непредвиденные случаи, которые могут возникнуть после утверждения Генеральной ассамблеей ПР на 2010-2011 гг. в октябре 2009 года и которые потребуют вмешательства ЮНВТО.

Секретариат принял во внимание обе рекомендации Комитета и отразил их в настоящем документе.

Как и в прошлое двухлетие, этот проект Программы строится вокруг стратегических целей, число которых сократилось с четырех до двух. Первая цель касается **конкурентоспособности туризма**, а вторая **устойчивости туризма**. В рамках каждой стратегической цели предлагается ряд конкретных целей и соответствующая деятельность для их достижения.

В соответствии с рекомендациями Исполнительного совета число конкретных целей сокращено с 16 в действующей на сегодня Программе работы на 2008-2009 гг. до всего лишь 10 в следующей Программе работы на 2010-2011 гг., а число конкретных мер с 255 до 130. Таким образом, Секретариат пошел навстречу призывам сконцентрироваться на более узком круге направлений деятельности.

В дополнение к дифференциации между двумя стратегическими целями, Комитет решил, что следующая Программа работы должна включать два уровня деятельности: а) деятельность на общемировом уровне, результаты которой могут представлять интерес и принести пользу всем без исключения государствам-членам; и б) деятельность, специфическая для регионов и даже, по мере возможности, для субрегионов.

Комитет пришел также к выводу о невозможности включения в Программу мер, отвечающих конкретным нуждам отдельных стран по причине хорошо известных и преобладающих сейчас бюджетных ограничений; эти нужды должны, по мере возможности, удовлетворяться посредством проведения мероприятий технического содействия и отдельных технических миссий, финансируемых из внешних внебюджетных источников, как только и когда они будут доступны. В этом отношении Комитет рекомендовал Секретариату, равно как государствам-членам выявлять новые источники финансирования для этого вида деятельности в области содействия.

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ ПРОГРАММЫ

Обе стратегические цели, предлагаемые здесь и изначально одобренные Исполнительным советом на его последней сессии, направлены на удовлетворение краткосрочных нужд членов (цель А) и на развитие или долгосрочные нужды членов (цель В). Их можно резюмировать так:

Секретариат окажет содействие членам ЮНВТО в:

Цель А: Повышении конкурентоспособности для достижения ими новых успехов в управлении и маркетинге имеющиеся у них индустрии туризма и

Цель В: Укреплении устойчивости для обеспечения долговременного развития туризма, усиления его вклада в национальную экономику и ЦРТ

Естественно, что обе стратегические цели не являются полностью независимыми друг от друга, поскольку действия краткосрочного характера также оказывают влияние на развитие в долгосрочной перспективе и на показатели туризма. Поэтому дифференциация между двумя стратегическими целями служит только целям программирования и не должна рассматриваться как разделительная линия в работе Секретариата; напротив, все отделы и подразделения будут стремиться к всестороннему подходу и вести поиск необходимых связей между кратко- и долгосрочными действиями.

Эти две цели можно сформулировать подробнее следующим образом:

- **Стратегическая цель А** направлена на постоянное повышение конкурентоспособности туристского обслуживания в государствах-членах, качества и профессионализма в их туристских центрах, уровня их людских ресурсов, усиление их маркетинга и методов ведения пропаганды имиджа, на оказание им помощи перед лицом кризиса и обеспечение их последней информацией и данными о тенденциях на рынке, а также рыночными прогнозами и надежной оценкой экономического вклада туризма.
- **Стратегическая цель В** направлена на увеличение вклада туризма в Цели развития тысячелетия, особенно в снижение бедности и охрану окружающей среды, включая проблемы изменения климата и сохранения биологического разнообразия, а также на полную интеграцию туризма в местную экономику турнаправлений, обеспечивая при этом возможность пользования экономическими выгодами для всех участников туристского процесса.

Ряд пересекающихся областей, появившихся в Программе работы на 2008-2009 гг. как отдельные цели – например, содействие в развитии, коммуникации, публикации, распространений знаний, информация, документация, укрепление государственно-частных партнерских отношений и тому подобное – теперь рассматриваются как **инструменты и средства** в работе Организации. **Поэтому они войдут во все сферы деятельности в двухлетие 2010-2011 гг.**

Ниже представлен в сжатой форме проект Программы, включающий **две стратегические цели, десять конкретных целей** и соответствующие им 40 направлений деятельности со сметой бюджетных ассигнований по каждому из них. Секретариат подготовил более подробный документ, включающий конкретные действия по каждому направлению, ожидаемые результаты по каждому из этих действий и показатели для измерения результатов каждого конкретного действия. Этот подробный документ будет предоставлен всем членам Организации на Генеральной ассамблее сразу после того, как Исполнительный совет одобрит проект Программы. Он находится также в распоряжении членов Совета на его текущей сессии.

Стратегическая цель А: Повышение конкурентоспособности

Конкретная цель А1: Стимулировать развитие национальных систем статистики туризма (ССТ), международную сопоставимость статистики туризма и макроэкономический анализ туризма

Сфера деятельности	Бюджет (евро)
A1-1: Компиляция руководства по применению новых рекомендаций по статистике туризма (IRTS 2008), а также усиление международной сопоставимости базисных данных по статистике туризма	195,000
A1-2: Распространение данных по ВСТ и стимулирование макроэкономического анализа туризма	20,000
A1-3: Техническое содействие государствам-членам в статистике туризма и ВСТ	260,000
A1-4: Сотрудничество в области статистики в системе ООН	28,000

Конкретная цель А2: Обеспечивать членов современной информацией по тенденциям на рынке и рыночными прогнозами

Сфера деятельности	Бюджет (евро)
A2-1 Краткосрочные тенденции и прогнозы: текущие изменения и особенности турнаправлений и генерирующих рынков	145,000
A2-2 Долгосрочные тенденции и прогнозы	70,000
A2-3 Тенденции и изменения на направляющих рынках, на ежегодной основе	80,000
A2-4 Создание новых туристских продуктов	125,000

Конкретная цель А3: Идентифицировать инновационные методы маркетинга и рекламы и обеспечивать членов содействием

Сфера деятельности	Бюджет (евро)
A3-1 Стратегическое планирование туристского маркетинга	30,000
A3-2 Методы электронного маркетинга	61,000
A3-3. Брендинг, коммуникационный потенциал в туризме, включая создание имиджа	60,000
A3-4 Сегментация туристского рынка/Оценка работы НТО по маркетингу и т.д.	По запросам и в зависимости от средств, выделенных принимающей страной

Конкретная цель А4: Идентифицировать факторы, помогающие в повышении конкурентоспособности и оказании членам соответствующего содействия

Сфера деятельности	Бюджет (евро)
А4-1 Безопасное и беспрепятственное передвижение путешественников	50,000
А4-2: Содействие диалогу между частным сектором и правительствами посредством проведения исследований, проектов и предоставления содействия и обучения государственному и частному секторам	70,000
А4-3: Инновации в туризме	20,000
А4-4: Пропаганда имиджа и важности туризма; эффективный стратегический посыл	263,000
А4-5: Общая поддержка политики членов	150,000

Конкретная цель А5: Поддерживать членов в идентификации и снижении глобальных и местных рисков, связанных с туризмом; разработка, планирование и внедрение систем управления в условиях кризиса и координация с системой ООН

Сфера деятельности	Бюджет (евро)
А5-1 Поддержка усилий на национальном уровне управления туризмом в условиях кризиса	24,000
А5-2 Поддержка стратегий, планов и инструментов членов по снижению последствий и разработка и применение систем управления в условиях кризиса для сектора туризма	165,000
А5-3 Содействие членам в чрезвычайных ситуациях: управление в условиях кризиса на национальном уровне	55,000

Конкретная цель А6: Развивать управление знаниями в туризме и оказать членам содействие в оценке и удовлетворении их нужд в образовании и профессиональной подготовке

Сфера деятельности	Бюджет (евро)
А6-1: Развитие управления знаниями	86,000
А6-2: Обмен опытом в управлении знаниями и информацией и предоставление членам эффективных услуг, в том числе по правовым аспектам туризма	53,000
А6-3: Оценка нужд и планирование в образовании и профессиональной подготовке	85,000

A6-4: Удовлетворение нужд членов в образовании и профессиональной подготовке ¹	360,000
A6-5: Развитие и применение обучения с использованием современной технологии (TSL) и укрепление потенциальных возможностей	30,000
A6-6: Применение учебных инструментов в интересах содействия развитию	5,000 ²
A6-7: Система обеспечения качества в Программах туристских ОиПП (TedQual)	70,000
A6-8: Улучшение доступа государств-членов и Присоединившихся членов к результатам исследований ЮНВТО (публикациям и электронным продуктам)	30,000
A6-9: Общая поддержка политики членов	150,000

Стратегическая цель В: Укрепление устойчивости

Конкретная цель В1: Содействовать в интеграции критериев устойчивости и качества в национальные, региональные и местные политику в сфере туризма и планы развития. Применять эти критерии к различным по типу направлениям и поощрять их применение частным сектором.

Сфера деятельности	Бюджет (евро)
В1-1: Проводить исследования, разрабатывать методологии, оказывать содействие и проводить профподготовку для национальных и местных должностных лиц и других участников туристского процесса по вопросам политики и инструментов в отношении устойчивого туризма	30,000
В1-2: Содействие в применении политики и инструментов в отношении устойчивого туризма, включая показатели	250,000
В1-3: Повышение вклада нематериального наследия в развитие туризма	45,000

Конкретная цель В2: Обеспечить социально-культурную устойчивость туризма с особым акцентом на местные общины и обеспечить руководство и мониторинг практического применения Глобального этического кодекса туризма

Сфера деятельности	Бюджет (евро)
В2-1: Продолжить обеспечивать руководство применением и мониторинг применения Глобального этического кодекса туризма и развивать Инициативу TOURpact. Global Compact Initiative совместно с Глобальным договором ООН.	110,000
В2-2: Обеспечивать социальные и экономические возможности для женщин в развитии туризма, особенно в развивающихся странах, среди прочего посредством повышения статуса женщин путем создания надлежащих политических рамок.	20,000

¹ Проводимые Секретариатом мероприятия будут дополняться мероприятиями, проводимыми Фондом Themis.

² Из внешних бюджетов проектов содействия развитию или самофинансируемых мероприятий.

B2-3: Содействовать росту понимания в государственном и частном секторах необходимости защиты детей и подростков от эксплуатации (сексуальной и трудовой) и от торговли ими, особенно в турцентрах развивающихся стран, и обеспечить более широкое участие этих секторов в такой деятельности.	20,000
B2-4: Поддерживать проекты технического сотрудничества	100,000 ³

Конкретная цель В3: Углублять знания о вкладе туризма в снижение бедности и о его распределении среди разных участников туристского процесса и принимающих общин с целью укрепления как процесса разработки политики государственными органами, так и практики управления, применяемой компаниями.

Сфера деятельности	Общий бюджет (евро)
B3-1: Интегрировать туризм в стратегии снижения бедности и расширить его вклад в снижение бедности	100,000
B3-2: Поддерживать проекты содействия развитию с задачей снижения бедности, включая ST-EP	100,000 ⁴

Конкретная цель В4: Продвигать «Давосский процесс» посредством дальнейшего совершенствования базы знаний о связи между изменением климата и туризмом, способствовать разработке и осуществлению политики и мер адаптации и снижения последствий и участвовать в согласованной деятельности ООН в области изменения климата

Сфера деятельности	Общий бюджет (евро)
B4-1: Проводить новые исследования и меры по повышению потенциала и распространению знаний о последствиях изменения климата, политике и мерах в этой области.	50,000
B4-2: Продолжать проведение экспериментальных мероприятий по адаптации и меры по снижению последствий.	44,000

³ Этот пункт охватывает стоимость только миссий секторальной поддержки и разработки проектов; сами проекты СР финансируются из внебюджетных источников.

⁴ Этот пункт охватывает стоимость только миссий по идентификации и выпуск руководств и пособий; сами проекты STEP финансируются из внебюджетных источников.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ: РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПО РЕГИОНАМ
И ПО НАПРАВЛЕНИЯМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

А. БЮДЖЕТ В РАЗБИВКЕ ПО РЕГИОНАМ (евро)**Африка**

1. Общая поддержка политики членов:	90,000
2. Технические мероприятия (миссии, семинары и т.д.):	<u>505,000</u>
	595,000

Американский регион

1. Общая поддержка политики членов:	55,000
2. Технические мероприятия (миссии, семинары и т.д.):	<u>285,000</u>
	340,000

Азиатско-Тихоокеанский регион

1. Общая поддержка политики членов:	55,000
2. Технические мероприятия (миссии, семинары и т.д.):	<u>337,000</u>
	392,000

Европа

1. Общая поддержка политики членов:	75,000
2. Технические мероприятия (миссии, семинары и т.д.):	<u>240,000</u>
	315,000

Ближний Восток

1. Общая поддержка политики членов:	25,000
2. Технические мероприятия (миссии, семинары и т.д.):	<u>253,000</u>
	278,000

РЕЗЮМЕ:

1. Общая поддержка политики членов:	300,000
2. Технические мероприятия (миссии, семинары и т.д.):	<u>1,620,000</u>

Итого, деятельность на региональном уровне: **1,920,000**

плюс

Итого, деятельность на глобальном уровне в интересах всех регионов:
1,689,000

ВСЕГО БЮДЖЕТ ПР НА 2010/2011гг.: **€3,609,000**

В. БЮДЖЕТ В РАЗБИВКЕ ПО НАПРАВЛЕНИЯМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ⁵**Цель А (Конкурентоспособность)**

(евро)

A1: Международная статистика и ВСТ

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):

274,000

Деятельность на местах в регионах и субрегионах:

229,000**503,000****A2: Рыночные тенденции и прогнозы**

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):

275,000

Деятельность на местах в регионах и субрегионах:

145,000**420,000****A3: Инновационные методы маркетинга и рекламы**

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):

60,000

Деятельность на местах в регионах и субрегионах:

91,000**151,000****A4: Повышение конкурентоспособности**

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):

363,000

Деятельность на местах в регионах и субрегионах,
включая общую поддержку политики членов:190,000**553,000****A5: Управление рисками и в условиях кризиса**

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):

84,000

Деятельность на местах в регионах и субрегионах:

160,000**244,000****A6: Введение управления знаниями и образование**

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):

339,000

Деятельность на местах в регионах и субрегионах,
включая общую поддержку политики членов:530,000**869,000****Итого, Цель А (Конкурентоспособность):**

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):

1,395,000

Деятельность на местах в регионах и субрегионах:

1,345,000**2,740,000**⁵ Направления деятельности могут не совпадать со структурой Секретариата ЮНВТО.

Цель В (Устойчивость) (euros)

В1: Устойчивость и качество

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):	100,000
Деятельность на местах в регионах и субрегионах:	<u>225,000</u>
	325,000

В2: Социальные, культурные и этические аспекты туризма

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):	120,000
Деятельность на местах в регионах и субрегионах:	<u>130,000</u>
	250,000

В3: Туризм и снижение бедности

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):	10,000
Деятельность на местах в регионах и субрегионах:	<u>190,000</u>
	200,000

В4: Туризм и изменение климата

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):	64,000
Деятельность на местах в регионах и субрегионах:	<u>30,000</u>
	94,000

Итого, Цель В (Устойчивость):

Глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события и т.д.):	294,000
Деятельность на местах в регионах и субрегионах:	<u>575,000</u>
	869,000

Всего Цели А + В: **3,609,000**

РЕЗЮМЕ:

Деятельность на местах в регионах и субрегионах:	1,920,000
плюс	
Всего глобальная деятельность (исследования, публикации, мировые события) в интересах всех регионов и членов	<u>1,689,000</u>

ВСЕГО БЮДЖЕТ ПР НА 2010/2011 гг.: **€ 3,609,000**

ПРОЕКТ БЮДЖЕТА ОРГАНИЗАЦИИ НА ПЕРИОД 2010-2011 ГОДОВ

1. Во исполнение резолюции A/RES/433(XIV), принятой на 14-й сессии Генеральной ассамблеи, проект бюджета на 2010-2011 гг. составлялся в евро. Это уже пятый бюджет, который составляется в единой европейской валюте, являющейся с 1 января 2002 года валютой бухгалтерского учета, бюджета и взносов.

Вносимые предложения на 2010-2011 гг. подразделяются на следующие четыре части:

Часть I: Программа работы

Часть II: Исполнительные органы и совещания

Часть III: Службы поддержки Программы и другие бюджетные ассигнования

Часть IV: Ассигнования

2. В проекте бюджета на следующее двухлетие предусматриваются по каждой из стратегических целей, включенных в Программу работы, необходимые людские и финансовые ресурсы для покрытия расходов как на персонал, так и на оперативную деятельность.

3. Предлагаемые по каждой стратегической цели людские и финансовые ресурсы охватывают подающиеся непосредственному учету издержки, необходимые для проведения соответствующего вида деятельности. Косвенные издержки или издержки по поддержке каждого вида деятельности, указанной в Части I, не показаны, поскольку они являются частью прямых издержек на деятельность, включенную в Части II и III.

4. Бюджет и программа на 2010-2011 гг. отличается от предыдущих следующими изменениями. В соответствии с новой структурой, предложенной Генеральным секретарем (который принял во внимание в частности рекомендации Региональных комиссий, Комитета по программе, Стратегической группы и отдельных членов, ответивших на обследование относительно программы работы): Часть I – Программа работы была пересмотрена и сконцентрирована на двух стратегических целях вместо четырех, как это было в предыдущих бюджетах. Каждая цель может потребовать вклада от различных Отделов, секций или групп. Вместе с тем, число разделов в Части I сокращено с 10 до 9, поскольку раздел 4 «Управление турнаправлением» в бюджете 2008-2009 гг. перешел в раздел 3 «Присоединившиеся члены» в бюджете на 2010-2011 гг. с целью улучшения координации между тремя руководящими советами Присоединившихся членов. Кроме того, различные программные Отделы и/или Региональные комиссии не только поощряются, но и от них ожидается, что они будут сотрудничать по отдельным мероприятиям для достижения стратегических целей. Главным в этих изменениях является стремление стимулировать еще большую синергию между различными сферами ведения Секретариата и избежать не нужных и расточительных дублирования или совпадений усилий. Для надзора за этим процессом каждое тематическое направление в будущем будет управляться руководителем Отдела и курироваться вновь назначенным Директором по программе и координации. С точки зрения бюджета можно отметить, что издержки по деятельности можно отразить не только на уровне отдела, но и на общем уровне, с охватом вклада всех заинтересованных отделов и внешних партнеров.

5. Предусматривается следующая организационная структура для выполнения программы работы:

0) Управление программой и координация

1) Рынок

2) Информация и коммуникации

3) Присоединившиеся члены и государственно-частное партнерство

4) Образование, профессиональная подготовка и управление знаниями

5) Устойчивое развитие туризма

6) Содействие в области развития

7) Региональная деятельность

8) Система Организации Объединенных Наций*

9) Технические конференции**

6. Следует отметить, что сотрудничество с Организацией Объединенных Наций рассматривается как сугубо программная деятельность. При этом принимается во внимание то соображение, что она включает, помимо определенных административных и уставных вопросов, участие ЮНВТО в Комитете высокого уровня по программам (HLCP) и Группе ООН по вопросам развития (UNDG), создание и управление Сетью Организации Объединенных Наций по обменов в области туризма (UNTEN), представление периодических докладов Генеральной ассамблее ООН и ее вспомогательному органу – Экономическому и социальному совету (ЭКОСОС), а также конкретное тематическое сотрудничество на межучрежденческом уровне согласно Соглашению о сотрудничестве и связях между ЮНВТО и ООН от 23 декабря 2003 года. Этот раздел опирается на поддержку Бюро Специального представителя ЮНВТО при ООН в Нью-Йорке.

7. Деятельность по разделу «Конференции, переводы, типографские работы и размножение документов» ((Часть II-4)** не ограничивается только совещаниями исполнительных органов ЮНВТО, но включает также организацию и проведение разнообразных совещаний, посвященных техническим вопросам и вопросам политики в сфере туризма, например форумов парламентариев, Конференций по вопросам важности туризма в экономике и т.д. По этой причине группа «Технические конференции» остается в Разделе 10 Части I, которая, будучи формально частью Программы работы, будет находиться под управлением и подчиняться руководителю Службы конференций.

8. Более того, бюджет на 2010-2011 гг. включает новый элемент в свою основную структуру. Часть IV введена для того, чтобы отразить те бюджетные ассигнования, которые ЮНВТО должна предусмотреть для покрытия непредвиденных расходов, указанных в Международных стандартах учета в государственном секторе (IPSAS), вступающих в силу 1 января 2010 года. Надвухлетие 2010-2011 гг. в IPSAS определены два основных непредвиденных случая, которые и входят неотъемлемым элементом в Часть IV бюджета

- Ассигнования по оплате стоимости медицинского страхования персонала после выхода на пенсию, на начисленную сумму, соответствующую двухлетнему бюджетному периоду (400,000 евро);
- Ассигнования по оплате издержек в связи с возвращением членов персонала на родину, на начисленную сумму, соответствующую двухлетнему бюджетному периоду (200,000 евро).

9. При подготовке данного проекта программы и бюджета были приняты во внимание три экономические гипотезы. Во-первых, один Действительный член из основной по размерам взносов группы перестает быть членом в 2009 году и ожидается вступление в Организацию двух новых Действительных членов к 18-й сессии Генеральной ассамблеи, что таким образом приводит к распределению издержек по членству между большим числом членов, но с меньшим совокупным общим доходом. Во-вторых, ожидаемый ежегодный уровень инфляции на двухлетний период 2010-2011 гг. составит приблизительно 2.5 % , если мы возьмем среднее из прогнозов инфляции, проведенных различными международными экономическими учреждениями, как показано в нижеследующей таблице.

ИСТОЧНИК :	Прогноз темпов инфляции в Испании в период 2010-2011гг.				
	2007 Реальн.	2008 Оц./реальн.	2009 Прогноз	2010 Прогноз	2011 Прогноз
Министерство финансов Испании (PGE - 2009)	INE 4,2	INE 1,4	2,5	2,5 *	2,5 *
МВФ (World Economic Outlook - октябрь 2008)	4,3	3,6	2,2	2,2 *	2,2 *
ОЭСР (Economic Outlook - июнь 2008)	2,8	4,6	3,0	3,0 *	3,0 *
Европейская комиссия (Eurostat - ноябрь 2008)	2,8	4,2	2,1	2,8	2,8 *
UNOG (в Швейцарии) UNOG (прогноз в Испании на основе данных IMF) **	n.a n.a	2,6 n.a	1,5 2,2	1,1 1,6	1,3 1,9
	В среднем		2,4	2,4	2,5

* Прогноз на 2009 продлен за период прогнозирования

** Исходя из постоянного обменного курса шв.франк/евро и инфляционного дифференциала в прогнозе МВФ по стране

Из результата вышеприведенных оценок можно сделать вывод, что было бы предусмотрительным и разумным увеличить ежегодные взносы членов на 2.5 %. В-третьих, обменный курс евро/долл. США на момент подготовки настоящего документа составлял 1 евро=1.43 долл. США. Если принять, что валютный курс составит 1 евро=1.49 долл. США, тогда опасность неблагоприятных движений валюты, затрагивающих финансовую стабильность Организации, окажется приемлемо низкой. Действительно, неослабевающий на международных рынках евро и тот факт, что большая часть расходов Организации сегодня приходится на единую европейскую валюту, обеспечивают немалую защиту от обменного риска, которая и могла бы пострадать только от продолжительного и существенного всплеска доллара США.

10. Как явствует из **ТАБЛИЦЫ I**, предложения по бюджету программы на 2010-2011 гг. составляют в 26,546,000 евро, что означает рост на 5.7 процентов в номинальном исчислении, по сравнению с бюджетом в 25,110,000 евро утвержденном на 2008-2009 гг. Однако в реальном исчислении, учитывая фактор инфляции, повышение не превышает 0.64 % (см. **ТАБЛИЦУ III**). Теперь, если мы не примем во внимание ассигнования на непредвиденные обстоятельства, предусмотренные в Части IV бюджета (600,000 евро), которые не были предусмотрены в предыдущем бюджете, то номинальное повышение, как явствует из нижеследующей таблицы, могли бы составить 3.3 %, что означает в реальном исчислении снижение на 1.76 %.

	2008-2009	2010-2011	Номин-й рост	Реальный рост
Бюджет до ассигнований	25,110,000	25,946,000	3.3%	-1.76%
Ассигнования (Часть IV)	---	600,000		
Бюджет после ассигнований	25,100,000	26,546,000	5.7%	0.64%

11. Цифра повышения в различных частях бюджета в текущих условиях не однородна, в каждом из них она меняется согласно ожидаемому росту затрат и издержек на оперативную деятельность и персонал, предусматриваемых для каждой части. Кроме того, производился перевод постов между частями, вызванный реорганизацией. Это привело к росту ассигнований в некоторых частях и их снижению в других. Людские и финансовые ресурсы Организации в большинстве своем сконцентрированы в этих девяти направлениях или разделах Части I: Основная программа - Программа работы.

12. Ассигнования, предусмотренные для этой Части, составляют 14, 349, 000 евро, или 54.05 процента от всего бюджета (см. **ТАБЛИЦУ II**), что свидетельствует о повышении на 3.6 процента по сравнению с периодом 2008-2009 гг. (см. **ТАБЛИЦУ I**).

13. Ассигнование в Части II - Исполнительные органы и совещания на сумму 5,348,000 евро уменьшилось на 0.3 процента. Это вызвано исключением ожидаемых расходов в связи с компенсацией пособия по возвращению на родину Генерального секретаря и Заместителя Генерального секретаря в конце срока их полномочий на 18-й сессии Генеральной Ассамблеи в отношении периода 2008-2009 гг.. Секция 5 Части II бюджета появилась в 2004-2005 гг., когда возникли расходы в связи с участием ЮНВТО в качестве нового специализированного учреждения в системе Организации Объединенных Наций, частности финансовые взносы в Комиссию по международной гражданской службе, Объединенную инспекционную группу и в Совет административных руководителей по координации. Бюджет для этого Раздела рассчитывался на 2010-2011 гг. с учетом опыта, почерпнутого ВТО во время предшествующего двухлетнего периода и принимает во внимание предсказуемые изменения в распределении расходов между агентствами, органами и фондами системы Организации Объединенных Наций, особенно в областбезопасности.

14. В Части III - Служба поддержки Программы и другие бюджетные ассигнования ассигнования составляют в целом 6,249,000 евро, или на 6.1 процента выше по сравнению с 2008-2009 гг. по причине перевода кредитов на персонал (1 пост категории общего обслуживания) из Части I в секцию 4 Части III «Компьютерное оборудование и телеинформатика» в связи с внутренней реорганизацией Секретариата.

15. На двухлетний период 2010-2011 гг. бюджетные поступления от вкладов Действительных и Ассоциированных членов составляют 23, 067, 000 евро, или накопленное повышение на 3.6 процентов по сравнению с предшествующим периодом. Это говорит о том, что каждый взнос индивидуально повышался ежегодно на 2.5 процентов, причем за основу брались уставные взносы за 2009 год с учетом новых и выбывающих членов¹. Поэтому для членов повышение взносов в полном объеме составило в реальном исчислении 0.0 процента в течение этого периода.

Колебания взносов						
2009 г.	Цена 2,50%	Объем +/- члены	2010 г.	Цена 2,50%	Объем +/- члены	2011 г.
11.213.000	280.000	-102.000	11.391.000	387.000	0	11.676.000

16. Генеральный секретарь, представляя проект бюджета на двухлетие 2010-2011 гг., четко представляет, каких экономических усилий он потребует от членов. Это тем более справедливо в отношении стран, валюта которых ослабела за прошедшие два года по причине укрепления евро, что потребует дополнительных финансовых жертв.

17. При этом ЮНВТО остается исключительно «дешевой» организацией по сравнению с другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, численность персонала каждого из которых превышает иногда четыре тысячи человек. ЮНВТО, численность персонала которой едва превышает 100 работников в ее штаб-квартире в Мадриде, реально требует лишь самых минимальных финансовых усилий от своих основных стран, платящих взносы. Это тем более очевидно, если вспомнить, что если число работников ЮНВТО постепенно возрастало и достигло в 1986-1987 гг. своего максимального уровня в 120 работников, в ее составе тогда было едва 100 Действительных членов, тогда как в 2010-2011 гг. число государств-членов должно достигнуть 154. Однако Генеральный секретарь, учитывая сегодняшнюю ситуацию международного экономического кризиса, решил не увеличивать штат и сохранить число постов, фигурирующих в бюджете на 2008-2009.

18. Составляя бюджет на 2010-2011 гг., Генеральный секретарь, как всегда, постоянно помнил о необходимости сохранения разумного баланса между издержками на персонал и другими расходами. Тот факт, что эти так называемые фиксированные расходы составляют приблизительно 70 % в проекте бюджета, ни в коем случае не означает, что они непроизводительны. Напротив, существенная часть программы ЮНВТО остается постоянной или регулярной по своему характеру. Это особенно верно в отношении работы, проводимой в таких областях, как статистика, тенденции на рынках, информация и коммуникации. Эта деятельность осуществляется штатной группой опытных работников, в то время как другие отдельные, случайные и специализированные задачи поручены внешним экспертам.

¹ На сегодня Норвегия и Вануату вступили в члены или возобновили членство в Организации. Правительство Соединенного Королевства информировало о своем намерении выйти из ЮНВТО 21 августа 2009 г.

19. При этом более 50 % проекта бюджета выделяются на выполнение общей программы работы, тогда как на «Исполнительные органы, совещания и общее управление» и на «Поддержку Программы» выделяется 20 % и 24%, соответственно. Что касается поддержки, то стоит напоминать, что, несмотря на небольшой размер ЮНВТО, у нее уже есть штат, выпускающий документы на четырех официальных языках, в то время как пятый язык – арабский – введен на практике, следуя смыслу резолюции 61 (III), принятой Генеральной ассамблеей в 1979 году, которой вносится поправка в статью 38 Устава.

20. Следует упомянуть План налогообложения персонала, указанный в Правиле 12 (7) Правил о персонале Организации. С первых дней своего существования ЮНВТО неизменно выплачивала своим работникам зарплаты без надбавок в соответствии со шкалой заработной платы, выпущенной Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) в Нью-Йорке. Это, как понимает Генеральный секретарь, соответствует практике, которой следует большинство, если не все специализированные учреждения Организации Объединенных Наций. Разница между зарплатой без надбавок и зарплатой до удержания налогов известна как налогообложение персонала. Генеральный секретарь считает, что в интересах транспарентности члены должны знать о сумме налогообложения персонала, поскольку это налогообложение будет применимо к ЮНВТО в 2010-2011 гг. Поэтому данная сумма была рассчитана на 2010-2011 гг. на основе таблиц и норм, выпущенных КМГС. Общая сумма налогообложения составит, вероятно, 3,074,000 евро на этот двухлетний период. Посему данная сумма включена в бюджет и как поступление, и как расход.

21. И наконец, как явствует из Приложения 2, общая численность персонала на 2010-2011 гг. сохраняется на уровне 106 постов.

I - ПРОЕКТ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ РАСХОДОВ И ДОХОДОВ НА 2010-2011 гг.

В ЕВРО

	2008 г.	2009 г.	2008-2009 гг.	2010 г.	2011 г.	2010-2011 г.	VAR %
СМЕТА РАСХОДОВ							
ЧАСТЬ I - Программа работы.....	6 823 000,00	7 033 000,00	13 856 000,00	7 014 000,00	7 335 000,00	14 349 000,00	3,6
ЧАСТЬ II - Исполнительные органы и совещания.....	2 422 000,00	2 942 000,00	5 364 000,00	2 564 000,00	2 784 000,00	5 348 000,00	(0,3)
ЧАСТЬ III - Службы поддержки Программы и другие бюджетные ассигнования	2 903 000,00	2 987 000,00	5 890 000,00	3 072 000,00	3 177 000,00	6 249 000,00	6,1
ЧАСТЫV - Ассигнования				300 000,00	300 000,00	600 000,00	
ВСЕГО СМЕТНЫЕ РАСХОДЫ	12 148 000,00	12 962 000,00	25 110 000,00	12 950 000,00	13 596 000,00	26 546 000,00	5,7
НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА	1 576 000,00	1 646 000,00	3 222 000,00	1 503 000,00	1 571 000,00	3 074 000,00	
ОБЩАЯ СУММА РАСХОДОВ	13 724 000,00	14 608 000,00	28 332 000,00	14 453 000,00	15 167 000,00	29 620 000,00	4,5
СМЕТНЫЕ ДОХОДЫ							
· Взносы Действительных и Ассоциированных членов	11 048 000,00	11 213 000,00	22 261 000,00	11 391 000,00	11 676 000,00	23 067 000,00 (2)	3,6
· Другие источники поступлений, включая:							
· Разные поступления	253 000,00	394 750,48	647 750,48	384 000,00	544 006,50	928 006,50	
· Поступления от продажи публикаций.....	232 000,00	408 000,00	640 000,00	250 000,00	450 000,00	700 000,00	
· Присоединившиеся члены	457 000,00	457 000,00	914 000,00	510 000,00 (1)	510 000,00 (1)	1 020 000,00	
· Поступления из излишков 2004-2005/2006-2007 гг.	158 000,00	489 249,52	647 249,52	415 000,00	415 993,50	830 993,50	
ВСЕГО СМЕТНЫЕ ДОХОДЫ	12 148 000,00	12 962 000,00	25 110 000,00	12 950 000,00	13 596 000,00	26 546 000,00	5,7
НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА	1 576 000,00	1 646 000,00	3 222 000,00	1 503 000,00	1 571 000,00	3 074 000,00	
ОБЩАЯ СУММА ДОХОДОВ	13 724 000,00	14 608 000,00	28 332 000,00	14 453 000,00	15 167 000,00	29 620 000,00	4,5

(1) 364 Присоединившихся членов

(2) Колебания, вызванные 2.5-процентным повышением взносов за 2010 г. и 2.5-процентным за 2011г. (базисный год 2009) и чистым балансом новых членов

**II – АССИГНОВАНИЯ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ НА 2010-2011 гг.
БЮДЖЕТНЫЕ ПРЕДПОЛОЖЕНИЯ И АНАЛИЗ ПОВЫШЕНИЙ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ**

(в евро)

КРЕДИТНАЯ ЛИНИЯ	ПОСТЫ		А			В		С		D		E			ПОСТЫ		F % ОТ ОБЩЕГО БЮДЖЕТА 2010-2011 ГГ.
			УТВЕРЖДЕННЫЕ НА 2008-2009 ГГ. АССИГНОВАНИЯ			ПОВЫШЕНИЕ/ СНИЖЕНИЕ СОГЛАСНО НУЖДАМ		ИЗДЕРЖКИ ПОВЫШЕНИЕ/ СНИЖЕНИЕ		ЧИСТОЕ ПОВЫШЕНИЕ (B + C)		ПРЕДЛАГАЕМЫЕ НА 2010-2011 ГГ. АССИГНОВАНИЯ (A + D)					
			Персонал	Оперативн. издержки	ВСЕГО	Персонал	Оперативн. издержки	Персонал	Оперативн. издержки	Персонал	Оперативн. издержки	Персонал	Оперативн. издержки	ВСЕГО			
ЧАСТЬ I-ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА ПРОГРАММА РАБОТЫ																	
Управление программой и координация	2	1	547.000	42.000	589.000	222.000	-3.000	35.000	0	257.000	-3.000	804.000	39.000	843.000	3	1	
Рынок	7	6	2.173.000	655.000	2.828.000	-547.000	34.000	75.000	24.000	-472.000	58.000	1.701.000	713.000	2.414.000	5	5	
Информация и коммуникация	3	7	1.385.000	360.000	1.745.000	222.000	-9.000	80.000	0	302.000	-9.000	1.687.000	351.000	2.038.000	4	7	
Присоед. Члены и государственно-частное партнер.	1	2	428.000	94.000	522.000	325.000	160.000	35.000	5.000	360.000	165.000	788.000	259.000	1.047.000	2	3	
[Управление турнаправлением].....	1	1	325.000	81.000	406.000	-325.000	-81.000	0	0	-325.000	-81.000	0	0	0	0	0	
Образование, подготовка и управление знаниями	2	1	547.000	398.000	945.000	-222.000	0	14.000	0	-208.000	-228.000	339.000	170.000	509.000	1	1	
Устойчивое развитие туризма	4	2	1.094.000	464.000	1.558.000	-289.000	0	50.000	0	50.000	-289.000	1.144.000	175.000	1.319.000	4	2	
Содействие развития	2	4	855.000	193.000	1.048.000	0	0	42.000	7.000	42.000	7.000	897.000	200.000	1.097.000	2	4	
Региональная деятельность	8	6	2.393.000	1.242.000	3.635.000	222.000	437.000	120.000	62.000	342.000	499.000	2.735.000	1.741.000	4.476.000	9	6	
Система ООН	0	1	103.000	189.000	292.000	0	0	5.000	5.000	5.000	5.000	108.000	194.000	302.000	0	1	
Технические конференции	0	2	205.000	83.000	288.000	0	0	12.000	4.000	12.000	4.000	217.000	87.000	304.000	0	2	
ВСЕГО ЧАСТЬ I	30	33	10.055.000	3.801.000	13.856.000	-103.000	21.000	468.000	107.000	365.000	128.000	10.420.000	3.929.000	14.349.000	30	32	54,05
ЧАСТЬ II-ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ И СОВЕЩАНИЯ																	
Генеральная ассамблея	0	0	0	193.000	193.000	0	0	0	5.000	0	5.000	0	198.000	198.000	0	0	
Исполнительный совет и вспомогат. Органы	0	0	0	130.000	130.000	0	0	0	6.000	0	6.000	0	136.000	136.000	0	0	
Управление	6	1	2.317.000	314.000	2.631.000	0	0	106.000	13.000	106.000	13.000	2.423.000	327.000	2.750.000	6	1	
Конф., переводы, типогр. работы и размнож. докум.	7	5	2.068.000	95.000	2.163.000	0	0	97.000	4.000	97.000	4.000	2.165.000	99.000	2.264.000	7	5	
Возвращение на родину	0	0	247.000	0	247.000	-247.000	0	0	0	-247.000	0	0	0	0	0	0	
ВСЕГО ЧАСТЬ II	13	6	4.632.000	732.000	5.364.000	-247.000	0	203.000	28.000	-44.000	28.000	4.588.000	760.000	5.348.000	13	6	20,15
ЧАСТЬ III-ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА СЛУЖБЫ ПОДДЕРЖКИ ПРОГРАММЫ И ДРУГИЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ																	
Бюджет и финансы	2	3	752.000	0	752.000	0	0	36.000	0	36.000	0	788.000	0	788.000	2	3	
Людские ресурсы и поездки	1	4	634.000	272.000	906.000	0	0	31.000	10.000	31.000	10.000	665.000	282.000	947.000	1	4	
Закупки, эксплуатация и охрана	0	7	719.000	1.753.000	2.472.000	0	0	40.000	51.000	40.000	51.000	759.000	1.804.000	2.563.000	0	7	
Информационно-коммуникационная технология	2	2	650.000	0	650.000	103.000	0	36.000	0	139.000	0	789.000	0	789.000	2	3	
Почта и телекоммуникации	0	3	308.000	745.000	1.053.000	0	0	18.000	32.000	18.000	32.000	326.000	777.000	1.103.000	0	3	
Другие бюджетные ассигнования	0	0	0	57.000	57.000	0	0	0	2.000	0	2.000	0	59.000	59.000	0	0	
ВСЕГО ЧАСТЬ III	5	19	3.063.000	2.827.000	5.890.000	103.000	0	161.000	95.000	264.000	95.000	3.327.000	2.922.000	6.249.000	5	20	23,54
ЧАСТЬ IV-ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА АССИГНОВАНИЯ НА НАПРЕДВ. СЛУЧАИ																	
Пособия по медицинскому страхованию пенсионеров	0	0	0	0	0	400.000	0	0	0	400.000	0	400.000	0	400.000			
Пособия в связи с возвращением на родину	0	0	0	0	0	200.000	0	0	0	200.000	0	200.000	0	200.000			
ВСЕГО ЧАСТЬ IV	0	0	0	0	0	600.000	0	0	0	600.000	0	600.000	0	600.000			2,26
ИТОГО	48	58	17.750.000	7.360.000	25.110.000	353.000	21.000	832.000	230.000	1.185.000	251.000	18.935.000	7.611.000	26.546.000	48	58	100,00
ВСЕГО	106		25.110.000			374.000		1.062.000		1.436.000			26.546.000		106		
						1,5%		4,2%		5,7%							

В ЕВРО

	Расходы на персонал	Оперативные расходы		Всего ЕВРО	Колебания в текущих условиях	Прогноз колебаний в реальном исчислении (прогноз ИПЦ 2010-2011 : 5.06%)
		Программа работы(Часть I)	(Часть II, III и IV)			
Утвержденные ассигнования. 2008-2009 гг.	17 750 000	3 801 000	3 559 000	25 110 000	---	
Повышение/экономия согласно нуждам	353 000	21 000	0	374 000	1,5	
Повышение/экономия согласно нуждам	832 000	107 000	123 000	1 062 000	4,2	
Предлагаемые ассигнования на 2010-2011 гг.	18 935 000	3 929 000	3 682 000	26 546 000	5,7	0,64

**ЧАСТЬ I
ПРОГРАММА РАБОТЫ**

Резюме предложений на 2010-2011 гг.

Программы	Рабочих лет/месяцев 2010-2011 гг.		ЕВРО						
	Специалисты и более высокие категории	Категория общего обслужив.	Расходы на персонал		Оперативные расходы		Всего ресурсов		
			2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010-2011
Раздел 0 : УПРАВЛЕНИЕ ПРОГРАММОЙ И КООРДИНАЦИЯ	06/00	02/00	391.000	413.000	19.000	20.000	410.000	433.000	843.000
Раздел 1 : РЫНОК	10/00	10/00	828.000	873.000	352.000	361.000	1.180.000	1.234.000	2.414.000
Раздел 2 : ИНФОРМАЦИЯ И КОММУНИКАЦИИ	08/00	14/00	822.000	865.000	173.000	178.000	995.000	1.043.000	2.038.000
Раздел 3 : ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ЧЛЕНЫ И ГОС.-ЧАСТНОЕ ПАРТНЕРСТВО	04/00	06/00	384.000	404.000	128.000	131.000	512.000	535.000	1.047.000
Раздел 4 : ОБРАЗОВАНИЕ ПРОФПОДГОТОВКА И УПРАВЛЕНИЕ ЗНАНИЯМИ	02/00	02/00	165.000	174.000	84.000	86.000	249.000	260.000	509.000
Раздел 5 : УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ТУРИЗМА	08/00	04/00	557.000	587.000	86.000	89.000	643.000	676.000	1.319.000
Раздел 6 : СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ	04/00	08/00	437.000	460.000	99.000	101.000	536.000	561.000	1.097.000
Раздел 7 : РЕГИОНАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	18/00	12/00	1.331.000	1.404.000	860.000	881.000	2.191.000	2.285.000	4.476.000
Раздел 8 : СИСТЕМА ООН	00/00	02/00	53.000	55.000	96.000	98.000	149.000	153.000	302.000
Раздел 9 : ТЕХНИЧЕСКИЕ КОНФЕРЕНЦИИ	00/00	04/00	106.000	111.000	43.000	44.000	149.000	155.000	304.000
Всего на 2010-2011 гг.	60/00	64/00	5.074.000	5.346.000	1.940.000	1.989.000	7.014.000	7.335.000	14.349.000
			10.420.000		3.929.000		14.349.000		

ЧАСТЬ II

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ И СОВЕЩАНИЯ

Резюме предложений на 2010-2011 гг.

Программы	Рабочих лет/месяцев 2010-2011гг.			Евро 2010-2011гг.	
	Спец. и более высокие категории	Категория общего обл. перс.	Расходы перс.	Оператив. расходы	Всего ресурсов
Раздел 1: ГЕН.АССАМБЛЕЯ	--	--	--	198,000	198,000
Раздел 2: ИСП. СОВЕТ И ВСПОМ. ОРГАНЫ	--	--	--	136,000	136,000
Раздел 3: УПРАВЛЕНИЕ	12/00	02/00	2,423,000	327,000	2,750,000
Раздел 4: КОНФЕРЕНЦИИ, ПЕРЕВОДЫ И ТИПОГРАФ.РАБОТЫ ⁽⁷⁾	14/00	10/00	2,165,000	99,000	2,264,000
Раздел 5: ВОЗВР. НА РОДИНУ	--	--	--	--	--
Всего 2010-2011гг.	26/00	12/00	4,588,000	760,000	5,348,000
Всего 2008-2009гг.	26/00	12/00	4,632,000	732,000	5,364,000

1. Ресурсы на эту основную программу включают поддающиеся прямому учету расходы по проведению совещаний генеральных директивных органов Организации, которые в своей соответствующей сфере ведения рассматривают и принимают решения, которые впоследствии служат основой для деятельности Организации, обычно в свете предложений Генерального секретаря. Эта основная программа включает также ресурсы для покрытия расходов по разделам «Управление» и «Конференции, переводы, типографские работы и размножение документов».

(1) Группа «Технические конференции» (Часть I Раздел 9) входит в Службу Конференций и подотчетна руководителю этой Службы. Дополнительно к вышеуказанным, в ней имеются еще 04/00 работника категории общего обслуживания.

2. При калькуляции расходов на 2010-2011гг. было решено ввести максимально возможные ограничения на продолжительность заседаний для снижения расходов.
3. Сметные расходы на совещания зиждутся на реальных расходах, понесенных в 2008 году, а в отношении Генеральной ассамблеи на затратах по проведению ее последней сессии, состоявшейся в 2007 году, но при этом с учетом текущих издержек и их тенденций.
4. Эта основная программа включает поддающиеся прямому учету расходы на проведение совещаний в двухлетие 2010-2011гг. В дополнение к поддающимся прямому учету расходам, указанным в таблице бюджета этой основной программы, выделены средства для ряда других программ. Эти средства не показаны в настоящей Части, так как они соответствуют работе, входящей в другие программы. В программе «Конференция» предусматривается координация секретарского обслуживания, и выделяются средства на определенный персонал для обслуживания заседаний, а также для перевода, полиграфических работ и размножения документов. Другие бюджетные программы также участвуют в проведении совещаний своей административной поддержкой, предоставляя персонал, финансовые средства, обеспечивая машинописными работами, курьерами, информацией и службой приема.
5. Показанные в этой основной программе ресурсы по каждому совещанию включают прямые затраты на устный перевод, внештатных сотрудников и другой временный персонал, а также разные издержки, в том числе на оборудование и материально-техническое снабжение

РАЗДЕЛ 1: ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Евро

Расходы		Всего ресурсов 2010-2011гг.
2010г.	2011г.	
--	198,000	198,000

Всего на 2010-2011гг.	198,000
Всего на 2008-2009гг.	193,000

6. Генеральная ассамблея проводит очередные сессии раз в два года.

РАЗДЕЛ 2: ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Подпрограммы	Евро	
	2010-2011гг.	
	Расходы	Всего ресурсов
Рубрика 1: Исполнительный совет	63,000	63,000
Рубрика 2: Комитет по программе	49,000	49,000
Heading 3: Бюджетно-финансовый комитет	24,000	24,000

Всего на 2010-2011гг.....	136,000
Всего на 2008-2009гг.....	130,000

Рубрика 1: Исполнительный совет

	Евро		
	Расходы		Всего ресурсов
	2010г.	2011г.	2010-2011гг.
	31,000	32,000	63,000

Всего на 2010-2011гг.	63,000
Всего на 2008-2009гг.	61,000

7. Исполнительный совет собирается дважды в первый год двухлетия. Во второй год он проводит три заседания, последнее из них в связи с Генеральной ассамблеей.

Рубрика 2: Комитет по программе

Евро

Расходы		Всего ресурсов 2010-2011гг.
2010г.	2011г.	
24,000	25,000	49,000

Всего на 2010-2011гг.....	49,000
Всего на 2008-2009гг.....	46,000

8. Комитет по программе проводит два совещания в течение каждого календарного года, обычно до сессий Исполнительного совета, с целью рассмотрения общей программы работы. Каждое совещание длится два дня и проходит в связи с совещанием Целевой группы оценки, которое также финансируется из данной бюджетной рубрики.

Рубрика 3: Бюджетно-финансовый комитет

Евро

Расходы		Всего ресурсов 2010-2011гг.
2010г.	2011г.	
12,000	12,000	24,000

Всего на 2010-2011гг.	24,000
Всего на 2008-2009гг.	23,000

9. Бюджетно-финансовый комитет (БФК) обычно проводит однодневное заседание один или два раза в течение каждого финансового года.

РАЗДЕЛ 3: УПРАВЛЕНИЕ

Рабочие годы/месяцы 2010-2011гг.		Евро					
Специалисты и более высокие категории	Категория общего обслуж.	Расходы на персонал		Оперативные расходы		Всего ресурсов	
		2010г.	2011г.	2010г.	2011г.	2010г.	2011г.
12/00	02/00	1,233,000	1,190,000	162,000	165,000	1,395,000	1,355,000
Всего на 2010-2011гг.		2,423,000		327,000		2,750,000	
Всего на 2008-2009гг.		2,317,000		314,000		2,631,000	

10. Выделяемые в рамках этой программы ресурсы предназначены для целей управления, с тем чтобы Генеральный секретарь мог исполнять свои функции, состоящие в основном в обеспечении эффективной работы Всемирной туристской организации. Предусмотрены средства для постов Генерального секретаря, Заместителя Генерального секретаря Директора по административным вопросам, их персонала и их непосредственных сотрудников, а также для официальных командировок и юридического советника.

РАЗДЕЛ 4: КОНФЕРЕНЦИИ, ПЕРЕВОДЫ, ТИПОГРАФСКИЕ РАБОТЫ И РАЗМНОЖЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

Рабочие годы/месяцы 2010-2011гг.		Евро					
Специалисты и более высокие категории	Категория общего обслуж.	Расходы на персонал		Оперативные расходы		Всего ресурсов	
		2010 г.	2011 г.	2010 г.	2011 г.	2010 г.	2011 г.
14/00	10/00	1,053,000	1,112,000	49,000	50,000	1,102,000	1,162,000
Всего на 2010-2011гг.		2,165,000		99,000		2,264,000	
Всего на 2008-2009гг.		2,068,000		95,000		2,163,000	

11. Деятельность по этой программе включает организацию сессий Генеральной ассамблеи и Исполнительного совета, а также других совещаний, проводимых ЮНВТО.

12. Служба переводов обеспечивает письменный перевод документов совещаний и периодических изданий.

13. Служба типографских работ и размножения документов, как явствует из ее наименования, отвечает за печатание, размножение и рассылку документов совещаний, проводимых Организацией. Если объем работы позволяет, то другие документы и публикации печатаются силами Организации.

14. В рубрике «Оперативные расходы», помимо сохраняющихся командировочных расходов в размере 16,000 евро предусматриваются ассигнования в размере 83,000 евро для внештатного перевода на случай, когда рабочая нагрузка возрастает настолько, что внутренние резервы оказываются недостаточными для обеспечения письменным переводом.

15. Следует напомнить, что группа «Технические конференции», которая организует совещания по техническим аспектам и политики в сфере туризма, включена в Часть I-9 бюджета Программы и имеет в своем составе 04/00 постов категории общего обслуживания, на оперативную деятельность которых в бюджете выделены ассигнования размером в 87,000 евро.

РАЗДЕЛ 5: ВОЗВРАЩЕНИЕ НА РОДИНУ

Рабочие годы/месяцы
2010-2011гг.

Евро

Специалисты и более высокие категории	Категория общего обслуж.	Расходы на персонал		Оперативные расходы		Всего ресурсов	
		2010 г.	2011 г.	2010 г.	2011 г.	2010 г.	2011 г.
00/00	00/00	--	--	--	--	--	--

Всего на Is 2010-2011гг.	--	--	--
Всего на 2008-2009гг.	247.000	--	247.000

16. В 2008-2009 гг. в новой рубрике «Возвращение на родину» были предусмотрены финансовые средства на случай отставки членов руководства по завершении срока их полномочий. После выполнения бюджета на 2010-2011 гг. этот раздел более не будет входить в Часть II. Все финансовые ассигнования по рубрике «Возвращение на родину членов персонала» войдут в Часть IV бюджета «Ассигнования на непредвиденные случаи».

ЧАСТЬ III

СЛУЖБЫ ПОДДЕРЖКИ ПРОГРАММЫ И
ДРУГИЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ

Резюме предложений на 2010-2011гг.

Программы	Рабочие годы/месяцы 2010-2011гг.		Евро 2010-2011гг.		
	Спец. и более высокие категории	Общее обслуж.	Расходы на перс.	Оперативные и др. расходы	Всего ресурсов
Раздел 1: БЮДЖЕТНО-ФИНАНСОВАЯ СЛУЖБА	04/00	06/00	788,000	---	788,000
Раздел 2: ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ И ПОЕЗДКИ	02/00	08/00	665,000	282,000	947,000
Раздел 3: ЗАКУПКИ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОХРАНА	00/00	14/00	759,000	1,804,000	2,563,000
Раздел 4: ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	04/00	06/00	789,000	---	789,000
Раздел 5: ПОЧТА И ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ	---	06/00	326,000	777,000	1,103,000
Раздел 6: ДРУГИЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ	---	---	---	59,000	59,000
Всего на 2010-2011гг.	10/00	40/00	3,327,000	2,922,000	6,249,000
Всего на 2008-2009гг.	10/00	38/00	3,063,000	2,827,000	5,890,000

17. В сферу деятельности этой основной программы входят: финансовая служба и служба кадров; закупки и эксплуатация; и компьютерное оборудование и телекоммуникации.

РАЗДЕЛ 1: БЮДЖЕТНО-ФИНАНСОВАЯ СЛУЖБАРабочие годы/месяцы
2010-2011

Евро

Специалисты и более высокие категории	Категория общего обслуж.	Расходы на персонал		Оперативные расходы		Всего ресурсов	
		2010г.	2011г.	2010г.	2011г.	2010г.	2011г.
04/00	06/00	384,000	404,000	--	--	384,000	404,000

Всего на 2010-2011гг.	788,000	--	788,000
Всего на 2008-2009гг.	752,000	--	752,000

18. В рамках этой программы предусмотрены ресурсы для бюджетно-финансовой секции, ответственной за работу в области финансов и бухгалтерского учета.

РАЗДЕЛ 2: ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ И ПОЕЗДКИРабочие годы/месяцы
2010-2011гг.

Евро

Специалисты и более высокие категории	Категория общего обслуж.	Расходы на персонал		Оперативные расходы		Всего ресурсов	
		2010	2011	2010	2011	2010	2011
02/00	08/00	325,000	340,000	139,000	143,000	464,000	483,000

Всего на 2010-2011гг.	665,000	282,000	947,000
Всего на 2008-2009гг.	634,000	272,000	906,000

19. В рамках этой программы предусмотрены ресурсы для секции людских ресурсов, ответственной за все административные процедуры, связанные с набором кадров, изменением внутреннего состава кадров, переводами с поста на пост и отставками. «Оперативные издержки» включают ассигнование на случай возникновения у Секретариата потребности во временных работниках при увеличении рабочей нагрузки, а также ассигнования на курсы повышения квалификации штатных работников. В эту секцию входит также группа, отвечающая за оформление официальных командировок.

РАЗДЕЛ 3: ЗАКУПКИ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОХРАНА

Подпрограммы	Рабочие годы/месяцы 2010-2011гг.		Евро 2010-2011		
	Спец. и более высокие категории	Общее обслуж. 02/00	Расходы на перс. 108,000	Оперативные и др. расходы 1,209,00	Всего ресурсов 1,317,000
Рубрика 1: Закупки и обеспечение канцтоварами	00/00	02/00	108,000	1,209,00	1,317,000
Рубрика 2: Охрана и другие службы	00/00	12/00	651,000	595,000	1,246,000
Всего на 2010-2011гг.	00/00	14/00	759,000	1,804,000	2,563,000
Всего на 2008-2009 гг.	00/00	14/00	719,000	1,753,000	2,472,000

Рубрика 1: Закупки и обеспечение канцтоварами

Рабочие годы/месяцы / 2010-2011гг.		Евро					
Спец. и более высокие категории	Общее обслуж.	Расходы на персонал		Оперативные и др. расходы		Всего ресурсов	
		2010	2011	2010	2011	2010	2011
00/00	02/00	53,000	55,000	602,000	607,000	655,000	662,000

Всего на 2010-2011гг.	108,000	1,209,000	1,317,000
Всего на 2008-2009гг.	103,000	1,175,000	1,278,000

20. Деятельность по этой подпрограмме включает закупку, хранение, распределение и обеспечение наличия канцторской мебели, оборудования, канцтоваров и других товаров, необходимых для работы всей Организации в целом. Ниже показаны ресурсы подпрограммы, исключая расходы на персонал:

	Euros	
	2010г.	2011г.
Канцтовары, расходные материалы для размножения документов	206,000	207,000
Приобретение мебели, оборудования и транспортных средств	65,000	66,000
Использование и ремонт мебели, конторского оборудования и транспортных средств	42,000	42,000
Обесценивание основных средств	229,000	231,000
Издержки по приему посетителей и другие товары и услуги	<u>60,000</u>	<u>61,000</u>
Всего	602,000 =====	607,000 =====

21. Наблюдаемый здесь рост, т.е. 2.5 процента, отражает в целом инфляцию. Однако соответствующее рубрике «Обесценивание основных средств» ассигнование требует пересмотра в каждом периоде, причем не на основе инфляции, а в соответствии с предполагаемым объемом списаний и годовыми нормами замен, уже установленными действующей системой амортизационных списаний.

Рубрика 2: Эксплуатация, охрана и другие службы

Рабочие годы/месяцы 2010-2011		Евро					
Специалисты и более высокие категории	Категория общего обслуж.	Расходы на персонал		Оперативные и другие расходы		Всего ресурсов	
		2010г.	2011г.	2010г.	2011г.	2010г.	2011г.
00/00	12/00	318,000	333,000	296,000	299,000	614,000	632,000

Всего на 2010-2011гг.	651,000	595,000	1,246,000
Всего на 2008-2009гг.	616,000	578,000	1,194,000

22. Ресурсы для этой подпрограммы охватывают общие текущие расходы на здание, а также расходы на обслуживающий технический персонал, охрану, водителя и курьеров.

23. За исключение расходов на персонал, ниже приводятся список с указанием ресурсов, необходимых для покрытия издержек по содержанию здания, с повышением в 2.5 процента в год, учитывающим уровень инфляции.

	Euros	
	2010г.	2011г.
Содержание и обновление помещений ЮНВТО .	16,000	16,000
Страхование	9,000	9,000
Энерго-, тепло- и водоснабжение.....	75,000	76,000
Уборка и охрана	<u>196,000</u>	<u>198,000</u>
Всего	<u>296,000</u>	<u>299,000</u>
	=====	=====

24. Здание штаб-квартиры Организации было передано ей Правительством Испании в аренду за символическую плату 1 долл.США в год.

РАЗДЕЛ 4: КОМПЬЮТЕРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕЛЕИНФОРМАТИКА

Рабочие годы/месяцы
2010-2011

Евро

Специалисты и более высокие категории	Категория общего обслуж.	Расходы на персонал		Оперативные и другие расходы		Всего ресурсов	
		2010г.	2011г.	2010г.	2011г.	2010г.	2011г.
04/00	06/00	384,000	405,000	--	--	384,000	405,000

Всего на 2010-2011гг.	789,000	---	789,000
Всего на 2008-2009гг.	650,000	---	650,000

25. Деятельность по этой программе включает эксплуатацию и управление компьютерной системой, обслуживание существующих программ и их приспособление к меняющимся нуждам; подготовку программного обеспечения; проведение собственных учебных курсов, предоставление консультаций и поддержки пользователям; и обслуживание электронной почты, систем Интернет и телефонного оборудования.

РАЗДЕЛ 5: ПОЧТА И ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ

Рабочие годы/месяцы
2010-2011

Евро

Специалисты и более высокие категории	Категория общего обслуж.	Расходы на персонал		Оперативные и другие расходы		Всего ресурсов	
		2010г.	2011г.	2010г.	2011г.	2010г.	2011г.
00/00	06/00	159,000	167,000	384,000	393,000	543,000	560,000

Всего на 2010-2011гг.	326,000	777,000	1,103,000
Всего на 2008-2009гг.	308,000	745,000	1.053,000

26. За исключением расходов на персонал, «Оперативные и другие расходы» в этой программе относятся к почтовым отправлениям, телефону, телефаксу и телеграфному обслуживанию. Эти ассигнование увеличены в соответствии с прогнозами повышения стоимости жизни на период 2010-2011гг.

РАЗДЕЛ 6: ДРУГИЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ

Евро

Расходы		Всего ресурсов 2010-2011 гг.
2010г.	2011г.	
28,000	31,000	59,000

Всего на 2010-2011гг.	59,000
Всего на 2008-2009 гг.	57,000

27. В рамках данной программы предусматриваются ресурсы для проведения внешней ревизии, оплаты взносов Организации в профсоюз персонала и на непредвиденные расходы. Ассигнование на этот Раздел несколько возросло ввиду ожидаемого роста путевых и суточных расходов ревизоров.

ЧАСТЬ IV
АССИГНОВАНИЯ

Резюме предложений на 2010-2011 гг.

Рабочие годы/месяцы
2010-2011гг. Евро
2010-2011гг.

Программы	Спец. и более высокие категории	Общее обслуж.	Расходы на перс.	Оперативные и др. расходы	Всего ресурсов
Раздел 1: ПОСОБИЯ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ПОСЛЕ ВЫХОДА В ОТСТАВКУ					
	00/00	00/00	---	---	400,000
Раздел 2: ПОСОБИЯ В СВЯЗИ С ВОЗВРАЩЕНИЕМ НА РОДИНУ					
	00/00	00/00	---	---	200,000

Всего на 2010-2011гг.	00/00	00/00	---	600,000	600,000
Всего на 2008-2009гг.	00/00	00/00	---	---	---

28. Внешние ревизоры Организации Объединенных Наций в своих ежегодных рекомендациях неоднократно подчеркивали настоятельный характер признания всеми организациями ответственности за пособия после прекращения службы и отражения информации о них в финансовых ведомостях, а также призывали предложить меры, которые позволили бы гарантировать обеспечение полного финансирования таких обязательств.

29. Международные стандарты учета в государственном секторе (IPSAS), принятые на 60-й сессии Генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций в 2006 году, которые должны применяться всеми организациями системы с 1 января 2010 года, предусматривают применение количественно-суммового метода, требующего учета обязательств, связанных с пособиями после выхода на пенсию, и их отражения в балансовом отчете по финансовым ведомостям, а также проводки ежегодно начисляемых будущих пособий находящихся на активной службе сотрудников до тех пор, пока они не получают на них право.

**РАЗДЕЛ 1: ПОСОБИЯ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ
ПОСЛЕ ВЫХОДА В ОТСТАВКУ**

Евро

Расходы		Всего ресурсов 2010-2011гг.
2010г.	2011г.	
200,000	200,000	400,000

Всего на 2010-2011гг.	400,000
Всего на 2008-2009 гг.	----

30. Организация Объединенных Наций обеспечивает членам персонала, отвечающим определенным критериям, медицинское страхование и другие пособия после прекращения службы. Обязательства по выплате таких пособий должны указываться отдельно в финансовых ведомостях Организации.

31. Медицинское страхование, обеспечиваемое согласно плану медицинского страхования после прекращения службы, является основополагающим элементом социального обеспечения вышедших в отставку работников, многие из которых лишены возможности пользоваться национальными планами социального обеспечения государственных членов вследствие их службы в ООН.

32. Планы медицинского страхования Организации Объединенных Наций финансируются за счет взносов самой Организации и участников планов медицинского страхования, как работающих, так и вышедших на пенсию. Все планы предусматривают медицинское страхование, общее для работающих и вышедших на пенсию работников. В настоящее время ЮНВТО финансирует две трети суммы пособий на медицинское страхование, а участники этих планов, как работающие, так и вышедшие на пенсию – одну треть.

33. Ввиду объема обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы, Организация не может обеспечить в кратко или среднесрочной перспективе полное финансирование своих начисленных обязательств; для этого потребуется разработка специальной долгосрочной стратегии финансирования. В рамках такой стратегии необходимо будет идентифицировать индивидуально каждый источник финансирования для обеспечения того, чтобы имелись ресурсы, достаточные для покрытия всех будущих обязательств, сохранив при этом ежегодное финансирование Организации на возможно постоянном уровне.

34. Для покрытия услуг на период 2010-2011 гг. предусмотрено на основании исследования, проведенного внешним консультантом, ежегодно выделять 200,000 евро.

**РАЗДЕЛ 2: ПОСОБИЯ В СВЯЗИ С ВОЗВРАЩЕНИЕМ
НА РОДИНУ**

Евро

Расходы		Всего ресурсов 2010-2011гг.
2010г.	2011г.	
100,000	100,000	200,000

Всего на 2010-2011гг.	200,000
Всего на 2008-2009 гг.	----

35. В соответствии с Правилom 24(11) Правил о персонале ЮНВТО, пособие в связи с возвращением на родину выплачивается каждому работнику, который не был нанят на месте, не был уволен из Организации в дисциплинарном порядке и завершил один полный год службы вне страны, обычно являющейся постоянным его местом жительства.

36. В Международных стандартах учета в государственном секторе (IPSAS) предусматривается, что эти обязательства должны включаться в отчеты с отражением всех начислений и указываться как таковые в финансовых ведомостях Организации.

37. Во исполнение требований IPSAS выделена в качестве ассигнования ежегодная сумма в размере 100,000 евро для покрытия предоставленных услуг, начисленных за период 2010-2011 гг.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ИНФОРМАЦИЯ О ПОВЫШЕНИЯХ ИЗДЕРЖЕК

1. В данном Приложении представлена информация о повышениях издержек, включенных в настоящий бюджет, исчисленных на основе либо расходов, общих для большинства основных программ, либо на основе анализа конкретной деятельности.

ТЕМПЫ ИНФЛЯЦИИ В ИСПАНИИ И ДРУГИЕ ПОВЫШЕНИЯ ИЗДЕРЖЕК

2. Изменения в издержках, отразить которые было сочтено необходимым в предлагаемом бюджете, включают вероятные последствия инфляции и повышения «уставных» издержек на персонал, учитывая в том числе затраты на ежегодное повышение заработной платы или присвоение следующей «ступени» в данной категории, субсидии на образование, пособия в связи с выходом в отставку и приемом на работу и взносы, подлежащие выплате в пенсионный фонд и фонд медицинского страхования и страхования от несчастных случаев и т.д.

3. Что касается инфляции, то рост официального индекса потребительских цен (ИПЦ) в Испании составил 1.4 процента в 2008 году. Правительство Испании остановилось на 2.5 процентах роста в 2009 году. Последний прогноз Международного валютного фонда (МВФ), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Европейской комиссии и Отделения ООН в Женеве для Испании ставят эту цифру между 2.1 и 3.0 процентами на 2009 год (см. таблицу на стр. 3). Исходя из того, что эти прогнозы отражают приблизительную вероятную эволюцию цен в Испании, выбор пал на среднее число в этих оценках, что дает 2,5- процентное годовое увеличение бюджета.

4. По каждой из главных статей расходов отдельно рассматривался рост издержек, которого можно ожидать в 2010 и 2011 гг. В некоторых случаях темпы инфляции, которые прилагались к определенным видам расходов, отличаются от общих прогнозируемых темпов роста инфляции, что объясняется спецификой условий, в которых они производятся.

Издержки на персонал категории специалистов и более высоких категорий в Мадриде

5. Вознаграждение персонала категории специалистов и более высоких категорий состоит из базового оклада и корректива по месту службы. Шкала базового оклада публикуется и периодически обновляется Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) в Нью-Йорке. КМГС выпускает также ежемесячный корректив по месту службы, показывающий эволюцию прожиточного минимума в штаб-квартире ЮНВТО. ЮНВТО, будучи специализированным учреждением ООН, периодически сотрудничает с КМГС в проведении обследования стоимости жизни на местах, которым определяется уровень прожиточного минимума в Мадриде для персонала общей системы ООН. Последний раз такой обзор проводился в октябре 2005 года. Проведение следующего такого обследования намечается на 2010 год.

6. В основу сметы издержек по этой категории персонала на 2010-2011 гг. положен уровень намечаемого укомплектования персоналом для этого двухлетнего периода, а в качестве отправной точки взяты шкалы базовой заработной платы и заработной платы, зачитываемой для пенсии, действовавшие на 1 января 2008 года, подлежащие выплате уставные повышения заработной платы плюс 2.5% для ожидаемого годового прироста в прожиточном минимуме.

Издержки на персонал категории общего обслуживания в Мадриде

7. В основу издержек на 2010-2011 гг. положен уровень предусмотренного бюджетом уровня укомплектования персоналом этой категории. Шкала окладов работников категории общего обслуживания публикуется КМГС и указывается в евро. Сегодняшняя шкала окладов, основанная на обследовании, проведенном КМГС в сотрудничестве с ЮНВТО, действует с апреля 2004 года. С тех пор КМГС определяет годовые повышения на основе индекса потребительских цен Испании.

8. Действующая с 1 апреля 2008 года шкала окладов используется для определения издержек на персонал этой категории с поправкой на уставные повышения заработной платы и на годовое повышение стоимости жизни в Мадриде.

Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН

9. Основа для исчисления этих расходов остается неизменной по сравнению с периодом 2008-2009 гг. Действительно, из 24 процентов (*) общего размера взноса (применяемого в настоящее время UNJSPF) две трети финансируется Организацией, что составит в таком случае 16 процентов (*) зачитываемого для пенсии вознаграждения на финансовые 2010 и 2011 гг..

Медицинское страхование и страхование от несчастных случаев

10. Применительно к бюджету 2010-2011гг. страховая компания прогнозирует, хотя еще и не установила точную дату увеличения страхового взноса на 2.5 % в 2011 году по сравнению со страховым взносом, установленным в 2008 году. В конце 2010 года намечается пересмотр условий полиса медицинского страхования и проведение переговоров о новом полисе на период продолжительностью от 3 до 5 лет. В результате этого прогнозируемая ставка выплачиваемого Организацией взноса будет эквивалентна 7.67 процентам в 2010 году и 7.86 процентам на 2011 году от общего вознаграждения персонала до удержания налога.

(*) Процент округлен.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ШТАТНОЕ РАСПИСАНИЕ

В данном штатном расписании показаны число и категории штатных постов регулярного бюджета:

	<u>Число постов</u>	
	<u>2010-2011гг.</u>	<u>2008-2009гг.</u>
Генеральный секретарь	1	1
Заместитель Генерального секретаря	1	1
Помощник Генерального секретаря	1	1
Категории специалистов и более высокие категории	45	45
Категория общего обслуживания	58	58
	—	—
Всего	106	106
	===	===

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ВОЗДЕЙСТВИЕ КОЛЕБАНИЙ В ДОХОДЕ НА БЮДЖЕТ 2010-2011 гг.

Цель данного приложения состоит в том, чтобы показать, какого воздействия на предлагаемый бюджет можно ожидать от вероятных колебаний в доходах.

В основу цифр, представленных в проекте бюджета на 2010-2011 гг., положен сценарий годовой инфляции (ИПЦ) в 2.5%, причем для оценки инфляции за базисный принят 2009 год.

Исчисление взносов Действительных и Ассоциированных членов производилось путем приложения вышеуказанных годовых темпов инфляции к взносам, утвержденным в бюджете на 2009 г.

Исходя из этих оценок, предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг. составляет 26,546,000 евро.

Если оставить без внимания воздействие инфляции и ее последствия для доходов, то неизбежно придется пересмотреть на снижение уровень деятельности Организации вследствие соответствующего снижения доходов.

В этой таблице показано воздействие на бюджет, оказываемое снижением годового роста взносов членов на 1 процент.

:

БЮДЖЕТНЫЕ СЦЕНАРИИ

(в тыс. евро)

	2008	2009	2010		2011		2010-2011
			Amount	Variation	Amount	Variation	Variation
<u>Смета доходов</u>							
- С полной коррекцией по ИПЦ	12.148	12.962	12.950	(12)	13.596	646	634
- С коорекцией по ИПЦ минус 1 процентный пункт	12.148	12.962	12.828	(134)	13.378	550	416
Воздействие колебания				(122)		(96)	(218)
<u>Смета расходов, индексированных по ИПЦ минус 1 процент</u>	12.148	12.962	12.828	(134)	13.378	550	416
- Структурные издержки	8.613	9.137	9.283	146	9.652	369	515
- Другие издержки	3.535	3.825	3.545	(280)	3.726	181	(99)